

# New Technical Notes

## Macintosh



---

Developer Support

### Modifying the Standard String Comparison Text

Revised by:

March 1988

Written by: Mark Davis

Priscilla Oppenheimer

November 1987

This technical note describes how to modify the standard string comparison by constructing an `itl2` resource. Developers may want to modify the standard string comparison if Apple's comparison doesn't meet their needs or if Apple has not written a string comparison routine for the language that concerns them.

---

### General Structure

The `itl2` resource contains a number of procedures that are used for accurate comparison of text by the International Utilities Package. Refer to *Inside Macintosh*, volume V for an explanation of the algorithm used. The default `itl2` for standard English text, which does no special processing, has the following form:

```
; normal Include/Load statements
Include 'hd:mpw:aincludes:ScriptEqu.a'
Print On, NoMDir

String AsIs

;-----
;      dispatch table at the front of the code.
;-----
Intl1      Proc
    With    IUSortFrame, IUStrData
HookDispatch
    dc.w    ReturnEQ-HookDispatch    ; InitProc = 0
    dc.w    ReturnEQ-HookDispatch    ; FetchHook = 2
    dc.w    ReturnEQ-HookDispatch    ; VernierHook = 4
    dc.w    ReturnEQ-HookDispatch    ; ProjectHook = 6
    dc.w    ReturnEQ-HookDispatch    ; ReservedHook1 = 8
    dc.w    ReturnEQ-HookDispatch    ; ReservedHook2 = 10

;-----
; Some common exit points
;-----
ReturnNE
    tst.w    MinusOne                ; set cc NE
    rts
ReturnEQ
    cmp.w    d0, d0                  ; set cc EQ
    rts
```

```
;-----  
    EndWith  
    EndWith  
End
```

If modifications need to be made to the comparison process, then one or more of the dispatches will be modified to point to different routines:

```
dc.w    InitProc-HookDispatch      ; InitProc = 0  
dc.w    FetchProc-HookDispatch     ; FetchHook = 2  
dc.w    VernierProc-HookDispatch   ; VernierHook = 4  
dc.w    ProjectProc-HookDispatch; ProjectHook = 6
```

There are a number of different changes that can be made to the comparison routines. Some of the common modifications include:

1. Comparing two bytes as one character  
Yugoslavian “l” < “lj” < “m”; Japanese... [InitProc, FetchProc]
2. Comparing characters in different order  
Norwegian “z” < “å” [ProjectProc]
3. Comparing one character as two  
German “ä” ≈ “ae” [ProjectProc]
4. Ignoring characters unless strings are otherwise equal:  
“blackbird” < “black-bird” < “blackbirds” [ProjectProc]
5. Changing the secondary ordering  
Bibliographic “a” < “A” [VernierProc]

The comparison hook procedures are all assembly language based, with arguments described below. Since the routines may be called once per character in both strings, the routines should be as fast as possible.

The condition codes are used to return information about the status of the hook routine. Typically the normal processing of characters will be skipped if the CCR is set to NE, so the default return should always have EQ set. Each of these routines has access to the stack frame (A6) used in the comparison routine, which has the following form:

```
IUSortFrame    Record {oldA6},Decrement  
result         ds.w    1  
argTop         equ     *  
aStrText       ds.l    1  
bStrText       ds.l    1  
aStrLen        ds.w    1  
bStrLen        ds.w    1  
argSize        equ     argTop-*  
return         ds.l    1  
oldA6          ds.l    1  
aInfo          ds      IUStrData  
bInfo          ds      IUStrData  
wantMag        ds.b    1      ; 1-MagStrig 0-MagIdString.  
weakEq         ds.b    1      ; Signals at most weak equality  
msLock         ds.b    1      ; high byte of master ptr.  
weakMag        ds.b    1      ; -1 weak, 1 strong compare  
supStorage     ds.b    18     ; extra storage.  
localSize      equ     *      ; frame size.  
EndR
```

There are three fields in this frame that are of interest for altering text comparison. The `supStorage` field is an area reserved for use by the comparison hook procedures as they see fit. The `aInfo` and `bInfo` records contain information about the current byte positions in the two compared strings A and B, and information about the status of current characters in those string. The `IUStrData` record has the following form:

<code>IUStrData</code>	Record	0	
<code>curChar</code>	<code>ds.w</code>	1	; current character.
<code>mapChar</code>	<code>ds.w</code>	1	; projected character.
<code>decChar</code>	<code>ds.w</code>	1	; decision char for weak equality
<code>bufChar</code>	<code>ds.b</code>	1	; buffer for expansion.
<code>justAfter</code>	<code>ds.b</code>	1	; boolean for AE vs ligature-AE.
<code>ignChar</code>	<code>ds.b</code>	1	; flag: ignore char.
<code>noFetch</code>	<code>ds.b</code>	1	; flag: no fetch of next.
<code>strCnt</code>	<code>ds.w</code>	1	; length word.
<code>strPtr</code>	<code>ds.l</code>	1	; current ptr to string.
	<code>EndR</code>		

## The Init Procedure

The Init Procedure is used to initialize the comparison process. The main use for this procedure is for double-byte scripts. As an optimization, the International Utilities will perform an initial check on the two strings, comparing for simple byte-to-byte equality. Thus any common initial substrings are checked before the Init procedure is called. The string pointers and lengths in the `IUStrData` records have been updated to point just past the common substrings.

Languages such as Japanese or Yugoslavian, which may consider two bytes to be one character, may have to back up one byte, as shown below.

```
;-----  
; Routine      InitProc  
; Input        A6          Local Frame  
; Output       CCR          NE to skip entire sort (usually set EQ)  
; Trashes      Standard regs:  A0/A1/D0-D2  
; Function     Initialize any special international hooks.  
;              Double-byte scripts must synchronize AInfo.StrPtr &  
;              BInfo.StrPtr here!  
;-----  
; Note: this should also check for single-byte nigori or maru, as below  
  
InitProc  
    move.w      AStrLen(a6), d0      ; A length  
    sub.w       AInfo.StrCnt(a6), d0 ; see if its changed  
    beq.s       @FixB               ; A is done if not  
    sub.l       #2, sp              ; return param  
    move.l      AStrText(a6), -(sp)  ; textBuf  
    move.w      d0, -(sp)           ; textOffset  
    _CharByte  
    tst.w       (sp)+               ; on character boundary?  
    ble.s       @FixB               ; yes, continue  
    sub.l       #1, AInfo.StrPtr(A6) ; adjust pointer  
    add.w       #1, AInfo.StrCnt(A6) ; adjust count  
@FixB  
    move.w      BStrLen(a6), d0      ; B length  
    sub.w       BInfo.StrCnt(a6), d0 ; see if its changed  
    beq.s       Quit Init           ; B is done if not  
    sub.l       #2, sp              ; return param
```

```
        move.l      BStrText(a6), -(sp) ; textBuf
        move.w      d0, -(sp)          ; textOffset
        _CharByte
        tst.w       (sp)+              ; on character boundary?
        ble.w       @QuitInit          ; yes, continue
        sub.l       #1,BInfo.StrPtr(A6) ; adjust pointer
        add.w       #1,BInfo.StrCnt(A6) ; adjust count
@QuitInit
        bra.s       ReturnEQ           ; return to the caller.
        EndWith
```

## The Fetch Procedure

The Fetch Procedure is used to fetch a character from a string, updating the pointer and length to reflect the remainder of the string. For example, the following code changes the text comparison for Yugoslavian:

```
;-----
; Routine   FetchProc
; Input     A2      String Data Structure
;           A3      String pointer (one past fetched char)
;           A6      Local Frame
;           D4.W     Character: top byte is fetched character, bottom
;                   is zero
;           D5.B     1 if string is empty, otherwise 0
; Output    D4.W     Character: top byte set to character, bottom to
;                   extension
;           D5.B     1 if string is empty, otherwise 0
; Trashes   Standard regs:  A0/A1/D0-D2
; Function  This routine returns the characters that are fetched from
;           the string, if they are not just a sequence of single bytes.
;-----
```

```
FetchProc
    tst.b          d5                ; more characters in string?
    bne.s          ReturnEq          ; no -> bail out.

    move.w          d4,d0             ; load high byte.
    move.b          (a3),d0           ; load low byte.

    lea             pairTable,a1      ; load table address

@compareChar
    move.w          (a1)+,d1          ; pair = 0?
    beq.s           ReturnEq          ; yes -> end of table.
    cmp.w           d0,d1             ; legal character pair?
    bne.s           @compareChar      ; no -> try the next one.
    add.w           #1,a3              ; increment pointer.
    sub.w           #1,StrCnt(a2)     ; decrement length.
    addx.w          d5,d5             ; empty -> set the flag.
    move.w          d0,d4             ; copy character pair.
    rts              ; return to caller with CCR=NE
```

```
pairTable
    dc.b   'Lj'          ; Lj
    dc.b   'LJ'          ; LJ
    dc.b   'lJ'          ; lJ
    dc.b   'lj'          ; lj
```

```
dc.b   'Nj'           ; Nj
dc.b   'NJ'           ; NJ
dc.b   'nJ'           ; nJ
dc.b   'nj'           ; nj

dc.b   'D', $be        ; Dz-hat
dc.b   'D', $ae        ; DZ-hat
dc.b   'd', $ae        ; dZ-hat
dc.b   'd', $be        ; dz-hat

DC.B   $00, $00        ; table end
```

```
FetchProc
    with      IUStrData
    tst.b     d5                ; empty string?
    bne.s     ReturnEq         ; exit if length = 0

; if we have a double-byte char, add the second byte
    lea       CurChar(a2),a0    ; pass pointer
    move.w    d4,(a0)           ; set value at ptr
    clr.w     d0                ; pass length

    sub.l     #2,SP             ; allocate return
    move.l     a0,-(sp)          ; pointer
    move.w     d0,-(sp)          ; offset
    _CharByte
    tst.w     (sp)+              ; test return
    bmi.s     @DoubleByte       ; skip if high byte (first two)

; we don't have a double byte, but two special cases combine second bytes
    move.b     (a3),d0           ; get next byte
    cmp.b     #$DE,d0           ; nigori?
    beq.s     @DoubleByte       ; add in
    cmp.b     #$DF,d0           ; maru?
    bne.s     ReturnEq         ; exit: single byte

@DoubleByte
    move.b     (a3)+,d4          ; get next byte
    subq.w     #1,StrCnt(A2)     ; dec string length
    addx.w     d5,d5             ; set x=1 if string len = 0
    rts                    ; return to caller with CCR=NE
```

## The Project Procedure

The Project Procedure is used to find the primary ordering for a character. This routine will map characters that differ only in the secondary ordering onto a single character, typically the unmodified, uppercase character. For example, the following changes the comparison order for some Norwegian characters, so that they occur after 'Z.'

```
;-----  
; Routine      ProjectProc  
; Input        A2          String Data Structure  
;              D4.W        Character (top byte is char, bottom is extension  
;                      (the extension is zero unless set by FetchProc))  
; Output       D4.W        Projected Character  
;              CCR          NE to skip normal Project  
; Trashes      Standard regs:  A0/A1/D0-D2  
; Function      This routine projects the secondary characters onto primary  
;                  characters.  
;              Example: a,ä,Ä -> A  
;-----
```

```
ProjectProc  
    lea        ProjTable,A1 ; load table address.  
@findChar  
    move.l     (a1)+,D0      ; get entry  
    cmp.w     d0,d4         ; original ≥ entry?  
    bhi.s     @findChar     ; no, try the next entry.  
    bne.s     ReturnEq      ; not equal, process normally  
  
@replaceChar  
    swap      d0            ; get replacement  
    move.w    d0,d4         ; set new character word.  
@doneChar  
    rts                      ; CCR is NE to skip project.
```

```
ProjTable  
; Table contains entries of the form r1, r2, o1, o2,  
; where r1,r2 are the replacement word, and  
; o1, o2 are the original character.  
; The entries are sorted by o1,o2 for use in the above algorithm  
  
DC.B  'Z', 3, 'Å', 0      ; Å after Ø  
DC.B  'Z', 3, 'å', 0      ; å after Ø  
DC.B  'Z', 1, 'Æ', 0      ; Æ after Z  
DC.B  'Z', 2, 'Ø', 0      ; Ø after Æ  
DC.B  'Z', 1, 'æ', 0      ; æ after Z  
DC.B  'Z', 2, 'ø', 0      ; ø after Æ  
DC.L  $FFFFFFF           ; table end
```

The Project procedure can also be used to undo the effects of the normal projection. For example, suppose that “œ” is not to be expanded into “oe”: in that case, a simple test can be made against 'œ',0, returning NE if there is a match, so that the normal processing is not done. To expand one character into two, the routine should return the first replacement character in D4.W, and modify two fields in the IUStrData field. For example, given that A1 points to a table entry of the form (primaryCharacter: Word; secondaryCharacters: Word), the following code could be used:

```
...  
move.w     (a1)+,d4         ; return first, primary character  
move.w     (a1)+,CurChar(A2) ; original => first, modified char.  
addq.b     #1,JustAfter(A2) ; set to one (otherwise zero)  
move.b     (a1),BufChar(A2) ; store second character (BYTE!)  
...
```

CurChar is where the original character returned by FetchChar is stored. If characters are different even after being projected onto their respective primary characters, then the CurChar

values for each string will be compared. `JustAfter` indicates that the expanded character should sort after the corresponding unexpanded form. This field must be set whenever `CurChar` is modified in order for the comparison to be fully ordered. `BufChar` stores the next byte to be retrieved from the string by `FetchChar`.

To handle the case where characters are ignored unless the two compared strings are otherwise equal, the `IgnChar` flag can be set. This can be used to handle characters such as the hyphen in English, or vowels in Arabic.

```
...
cmp.w  #hyphen,d0      ; is it a ignorable?
seq    IgnChar(a2)      ; set whether or not
...
```

## The Vernier Procedure

The Vernier Procedure is used to make a final comparison among characters that have the same primary ordering. It is only needed if the `CurChar` values are not ordered properly. For example, according to the binary encoding, `å < Å`. To change this ordering so that uppercase letters are before lowercase letters, `Å` is mapped to `$7F` in normal comparison. Notice that only the characters in the secondary ordering are affected: `Å` can be mapped onto `Z`, but not onto `Ä`, since that would cause a collision.

```
;------
; Routine      VernierProc
; Input        D4.B          High byte of character
;              D5.B          Low byte of character
; Output       D4.B          High byte of character
;              D5.B          Low byte of character
;              CCR           NE if to skip standard Vernier
; Trashes      Standard regs: A0/A1/D0-D2
; Function      The Vernier routine compares characters within the secondary
;                ordering if two strings are otherwise equal.
;                Example: (a,A,Ä,ä)
;------

VernierProc
    not.b       d4          ; invert secondary ordering
    not.b       d5          ; ditto for lower byte
    bra.s       ReturnEq    ; normal processing afterwards
```

## Installing an `itl2` resource

To write an `itl2` resource, follow the guidelines in `M.PT.StandAloneCode` for writing standalone code in MPW. The code should be written in assembly language, and it must follow the specifications given in this technical note or serious system errors could occur whenever string comparisons are made.

The default comparison routine is in the `itl2` resource of the System file. In order to use a comparison routine other than the standard one, you should include an `itl2` resource in your application with the same name and resource ID as the one in the System file that you wish to change. The Resource Manager will look for the resource in the application resource file before

it looks in the System resource file, so your string comparison routine will be used instead of the default one.

It is generally a dangerous practice to change a system resource since other applications may depend on it, but if you have good reasons to permanently change the system `itl2` resource so that all applications use a different comparison routine, then you should write an installer script to change the `itl2` resource in the System resource file. Writing an installer script is documented in `M.TP.Installer`. You are required to write an installer script if you are planning to ship your application on a licensed system software disk and your application makes a permanent change to any resources in the System file. We strongly discourage changing the System `itl2` as that would change the behavior of string comparison and sorting for all applications. If that is your intent, then you should write an installer script. However, if you are changing the `itl2` resource in the System file for academic or internal use, then you can use a resource editor such as ResEdit to copy your `itl2` resource into the System file.

---

**Further Reference:**

---

- The International Utilities
- `M.TP.Installer`
- `M.PT.StandAloneCode`